

## Publikationen und Konferenzbeiträge Regine Wieder (thematisch sortiert)

### Strategische, vertrauensbildende und akzeptanzorientierte Organisationskommunikation

Wieder, Regine; Rosenberger Staub, Nicole (2020). Inszenierung des Wandels. Funktion von Multimodalität in der Veränderungskommunikation am Beispiel des Imagefilms der Commerzbank 2012/13. In Wahl, Sabine; Ronneberger-Sibold, Elke; Luttermann, Karin (Eds.). *Werbung für alle Sinne – multimodale Kommunikationsstrategien* (pp. 175-193). Wiesbaden: Springer VS Research.

Wieder, Regine; Rosenberger Staub, Nicole (2017). Akzeptanz durch Organisationskommunikation - Positionierung des Energieunternehmens RWE im Energiediskurs. In Rosenberger Staub, Nicole; Kleinberger, Ulla (Eds.). *Energiediskurs. Perspektiven auf Sprache und Kommunikation im Kontext der Energiewende*. Sprache in Kommunikation und Medien, 10. (pp. 99-122). Bern: Peter Lang.

Wieder, Regine; Rosenberger Staub, Nicole (2016). *Vertrauen und Kommunikation - Strategien eines gesellschaftsorientierten Kommunikationsmanagements*. Paper presented at PR-Fachkonferenz Migros-Genossenschafts-Bund. Solothurn: Migros-Genossenschafts-Bund (31 August 2016).

Wieder, Regine (2016). «*We looked for the reasons within our business*» - positioning through self-criticism - The case of German Commerzbank, Presentation for Mudra Institute of Communication Ahmedabad (3 February 2016).

Rosenberger Staub, Nicole; Wieder, Regine; Hellmann, Uwe (2015). Positionierung über Selbstkritik: Unternehmenskommunikation der Commerzbank. *Transfer - Werbeforschung & Praxis*, 61/2, 20-26.

Rosenberger Staub, Nicole; Wieder, Regine (2015). *Akzeptanz durch Organisationskommunikation - Positionierung eines Energieunternehmens im Energiediskurs*. Paper presented at Energiediskurs in der Schweiz. Winterthur: Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (29 June 2015).

Rosenberger Staub, Nicole; Wieder, Regine (2014). Der Text zu den Zahlen. Vertrauensfördernde Argumentation in Geschäftsberichten der Schweizer Grossbanken UBS und Credit Suisse während der Finanzkrise ab dem Jahr 2007. In Stumpf, Marcus; Wehmeier, Stefan (Eds.). *Kommunikation in Change und Risk. Wirtschaftskommunikation unter Bedingungen von Wandel und Unsicherheiten* (pp 271-289). Europäische Kulturen in der Wirtschaftskommunikation, 18. Wiesbaden: Springer VS.

Wieder, Regine (2014). *A process perspective on how media can shape public opinion: How Media Relations attempt to influence the media - a European perspective*. Paper presented at EU-CHINA Dialogue in Media and Communication Studies. Beijing University (7 July 2014).

Wieder, Regine; Rosenberger Staub, Nicole (2013). *Funktion von Multimodalität in der Veränderungskommunikation am Beispiel des aktuellen Imagefilms der Commerzbank*. Paper presented at Werbung für alle Sinne – Multimodale Kommunikationsstrategien. 13. Internationale und interdisziplinäre Jahrestagung der Forschungskooperation Europäische Kulturen in der Wirtschaftskommunikation (EUKO). Eichstätt (11-14 September 2013).

Wieder, Regine; Rosenberger Staub, Nicole (2013). *Mechanisms of trust-building communication in annual reports during the first financial crisis in the second millennium - the examples of the Swiss banks UBS and Credit Suisse*. Paper presented at ABSRC-Conference. Venice: ABSRC (21 June 2013).

Wieder, Regine; Rosenberger Staub, Nicole (2012). *Vertrauensbildende Kommunikation von Banken in der Krise am Beispiel der Schweizer Grossbanken UBS und Credit Suisse*. Paper presented at Kommunikation in Change und Risk. 12. Interdisziplinäres Symposium der Forschungskooperation Europäische Kulturen in der Wirtschaftskommunikation – European cultures in business and corporate communication (EUKO). Salzburg: Universität Salzburg/Fachhochschule Salzburg (5 October 2012).

Wieder, Regine (2009). Strategisches Kommunikationsmanagement für interkulturelle Projekte. In Koch, Eckart; Speiser, Sabine (Eds.). *Interkulturelle Projekte* (pp. 143-158). München: Rainer Hampp.

Wieder, Regine (2008). Kommunikationsmanagement für interkulturelle Projekte. Paper presented at 6. Internationaler Tag: Interkulturelle Projekte - Angewandte Interkulturalität. München: Fachhochschule München (5 June 2008).

Wieder, Regine (2008). Systematische Kommunikation für interkulturelle Projekte. *Handelszeitung*, 24.

## **Relevanz von ÜbersetzerInnen für die Organisationskommunikation**

Massey, Gary; Wieder, Regine (2021). *Harnessing a Hidden Power – International Corporate Communications, Translators and Translatorial Agency*. Paper presented at the 14th GEM&L International Workshop on Management & Language, Strasbourg (online), 10-12 May 2021 (Best Paper Award).

Massey, Gary; Wieder, Regine (2019). *Educating for an interprofessional future: translation and organisational communication* [Paper]. In Book of abstracts: EST congress 2019. 9th Congress of the European Society for Translation Studies (EST 2019) (pp. 81-82). Stellenbosch University, 9-13 September 2019.

Massey, Gary; Wieder, Regine (2019). Quality assurance in translation and corporate communications. In Huertas-Barros, Elsa; Vandepitte, Sonia; Iglesias-Fernández, Emilia (Eds.). *Quality Assurance and Assessment Practices in Translation and Interpreting*. Advances in Linguistics and Communication Studies (pp. 57-87). Hershey, PA: IGI Global.

Massey, Gary; Wieder, Regine (2018). *Exploring translation at the interface with corporate communications: implications for translator and translation quality*. Paper presented at the 6th IATIS Conference Translation and Cultural Mobility. Hong Kong (3-6 July 2018).

Massey, Gary; Wieder, Regine (2018). *Educating translators for new roles and responsibilities: interfacing with corporate and technical communication*. Paper presented at didTRAD 2018: Fourth International Conference on Research into the Didactics of Translation. Universitat Autònoma de Barcelona (21 June 2018).

Wieder, Regine; Massey, Gary (2018). *Translation as an underestimated factor within international PR – exploring the interface of corporate PR and translation*. Paper presented at International Communication in the Network Society. Wroclaw University (11-12 October 2018).

### **Swissness im Kontext von Nation Branding**

Wieder, Regine (2016). *Swissness – an Example of Nation Branding and its Benefits for Business*. Presentation for Ahmedabad Management Association, Ahmedabad (1 February 2016).

Wieder, Regine (2016). *Brand Switzerland – Shaping a Country Image*. Presentation for Mudra Institute of Communication Ahmedabad (2 February 2016).

Wieder, Regine (2012). *The Swiss Army Knife. An Enduring Swiss Value*. Interview with Carl Elsener, CEO Victorinox. *COMPETENCE Swissness. International Edition*, 1, 6-9.

Wieder, Regine; Hübl, Veronika (2012). *What is Swissness?* *COMPETENCE Swissness. International Edition*, 1, 11-14.

### **Identität und Management von Schweizer Fachhochschulen**

Wieder, Regine (2012). *Anwendungsorientierte Wissenschaft als Identität der Fachhochschulen*. In Association of Management Schools Switzerland (Ed.). *Business Schools Schweiz. Wegweiser mit Bildungsglossar* (pp. 20-21). Winterthur: AMS.

Wieder, Regine (2012). *Bildungsglossar A-Z*. In Association of Management Schools Switzerland (Ed.). *Business Schools Schweiz. Wegweiser mit Bildungsglossar* (pp. 38-68). Winterthur: AMS.

Wieder, Regine (2012). *Zweck und Nutzen des Ausbildungsmasters an Fachhochschulen*. Interview mit Blaise Roulet, Leiter des Leistungsbereiches Fachhochschulen am BBT. In Association of Management Schools Switzerland (Ed.). *Business Schools Schweiz. Wegweiser mit Bildungsglossar* (pp. 26-29). Winterthur: AMS.

Wieder, Regine; Wiederkehr, Ruth; Lehmann, Ralph (2012). *Zwei unterschiedliche Laufbahnen. Porträt zweier MSc-Absolventen*. In Association of Management Schools Switzerland (Ed.). *Business Schools Schweiz. Wegweiser mit Bildungsglossar* (pp. 32-34). Winterthur: AMS.

Wieder, Regine (2011). Ein gutes Gesundheitswesen braucht freien Wettbewerb. Interview mit Ole Wiesinger, CEO Privatklinikgruppe Hirslanden. *COMPETENCE, Gesundheit als Business*, 3, 6-9.

Wieder, Regine (2011). Früher göttliche Gnade, heute käufliches Gut. *COMPETENCE, Gesundheit als Business*, 3, 11-13.

Wieder, Regine (2010). "Die Einzelteile wieder zusammenbringen". Interview mit David Bosshart, CEO Gottlieb Duttweiler Institut. *COMPETENCE, Wissenschaft und Praxis*, 2, 28-31.

Wieder, Regine (2010). Pendeln zwischen Markt und Entwicklung. Interview mit Valentin Chaperro, CEO Sonova. *COMPETENCE, Wissenschaft und Praxis*, 2, 6-9.

Wieder, Regine (2010). Wissenschaft mit Praxisbezug. *COMPETECE, Wissenschaft und Praxis*, 2, 11-13.

Wieder, Regine (2009). "Fremde Kulturen sind im Hörsaal nur schwer vermittelbar": Interview mit Monika Ribar, CEO Panalpina. *COMPETENCE, Internationale Karriere*, 1, 6-9.

Wieder, Regine (2009). Auslandsstudium als lebenslange Bereicherung. *COMPETENCE, Internationale Karriere*, 1, 13-15.

Wieder, Regine; Deggeller, Bettina; Binder, Markus (2009). Business-Nomaden und ihre Familien. *COMPETENCE, Internationale Karriere*, 1, 39-40.

Knecht, Heinz; Wieder, Regine (2007). Neue Master werden die zweite Säule. *Handelszeitung: Weiterbildung*, 35.

Wieder, Regine; Haelg, André (2007). Neue Master-Studiengänge ab 2008. *Handelszeitung*, 41.

Wieder, Regine (2007). Professionell sein reicht nicht - Glaubwürdigkeit entscheidet. *Handelszeitung*, 23.

### **Deutsch-Amerikanische Literatur**

Wieder, Regine (2000). Die Rache der Wälder - The Revenge of the Forest Primeval. In Sollors, Werner (Ed). *The Multilingual Anthology of American Literature* (pp. 377-383). New York: New York University.

Wieder, Regine (1999). The Rediscovery of Konrad Nies. *Yearbook of German-American Studies*, 34. 141-152.

Wieder, Regine (1998). Highlights from the Archive of the German Society of Pennsylvania. *German Society of Pennsylvania Newsletter 1998*.

Wieder, Regine (1998). Konrad Nies Rediscovered. *Pennsylvanischer Staatsbote*, April 1998.